

2023 年 1 月 16 日

お客様各位

住友ゴム工業株式会社
スポーツ事業本部
株式会社ダンロップスポーツマーケティング
営業本部テニス統括

**ダンロップ テニスストリング 「Explosive Spin」
製品パッケージの日本語訳間違いについてのお知らせとお詫び**

拝啓 平素は格別のご高配を賜り、有難く厚く御礼申し上げます。
表題の件につきまして、下記の箇所に Explosive Spin ストリングの性能に関する日本語訳の間違いがありました。
弊社の不手際により大変ご迷惑をお掛けしますことを、心より深くお詫び申し上げます。
ストリング本体については問題がなく、通常通りご使用いただけます。
ご不明な点ございましたら下記の問い合わせ先にお問い合わせください。
原因を明確にし、再発防止に努めて参る所存ですので、どうか今後も変わらぬお引き立ての程、
よろしく願い申し上げます。

敬具

記

① 対象品

ダンロップ テニスストリング Explosive Spin ※単張（商品コード：DST11001）のみ

② 誤表示の内容

（英語表示）Hexagonal outer profile with rounded edge profile boosts friction for more spin.

誤：（日本語訳）スピード性能を高めたモノフィラメント構造のポリエステルストリング

正：（日本語訳）丸みを帯びた六角形構造が生み出す摩擦力によりスピン性能の向上を実現した

③ 誤表示の箇所

製品パッケージ裏面

④ 今後の対応について

当該製品は一時的に出荷を停止しますが、表示の対応が済み次第、順次出荷いたします。

・お問合せ先：株式会社ダンロップスポーツマーケティング カスタマーサービス部

TEL：0120-301129（受付時間：平日のみ 10:00～12:00、13:00～17:00）

以上